

# 大清光緒卅四年

第十七零八百七號

# 叻報

(D零號四百一十牌門力得實勞哥在館本)

本館新聞除禮拜外日出一  
紙諸君賜閱本報者無論  
本埠外埠均可致本館取  
閱如外埠報照加寄費不可  
惜也除日本報照常刊送外復不  
從英國採辦針書裁紙各機器以待  
印西文字均用石版刊並有英各官神  
人排印工件精良有英國各  
體活版等處有英國各  
刊印書籍及花邊等處有  
各機器均用精工刊

增聘主筆告白 ○啟者敝報近欲增聘主筆一位俾將報務再專擴充 諸君子有不嫌僻就者  
或司撰述或主編輯或能對讀均可各填專長請 賜寸音以便敦聘此佈

訪探購眼鏡贈診目疾不取費用特此佈

眼鏡醫生軒勝兒勝士謹啟

大英一千九百零八年二月十八號

眼鏡醫生軒勝兒勝士謹啟

介紹代理

○啟者特字通知茲有某號人壽保險公司欲覓一華人行號曾來此事者為之代理

如有合意者請即函知本館便可介紹此佈

光緒三十四年元月廿四日

叻報代啟

眼鏡到叻 ○啟者本醫生經已到坡現在寄寓有祿大酒店第九十七號客房內以俟 諸君到

眼鏡醫生軒勝兒勝士謹啟

眼鏡醫生軒勝兒勝士謹啟

眼鏡到叻

○啟者本醫生經已到坡現在寄寓有祿大酒店第九十七號客房內以俟 諸君到

續內閣會議政務處議覆阿爾泰情形籌擬辦法摺 接去月念八日稿  
原奏稱蒙口久居游牧不知經濟學問為何事擬請於駐所先設小學堂二所畢業後再添設中學堂一所  
考選及格者升之至武備尤宜注重並請設立武備學堂一所學成文武各生皆視造就程度量材任使  
彼處風氣未開教育驟難普及以蒙學為入手辦法自是握要之圖惟該部十六旗子弟衆多區區數學堂  
猶恐未必有濟所恃他日徐圖擴充至其崇尚喇嘛由杜爾伯特即蒙古源流所稱凶衛喇特尙沿元明時  
舊俗因習成性未易挽回故國家亦以黃教護持之必待人盡向學變化氣質庶莫有開明之一日也原  
奏稱阿山防務關係綦重鐵路雖不易興電線則不容或緩應自新疆綏來縣到阿較為直捷擬請 節下  
郵傳部從速妥籌辦理查自科布多城至新疆綏來縣城計程千五六百里估量殺擗款項為數甚鉅特事  
關邊備未便因公帑支補實為緩圖斟酌變通祇有官六商四分成協辦商之四成可由郵傳部徑飭電報  
商局勸集官之六成擬照新疆官電成案即由新省善後經費項下開支或由度支部另撥的款至常年經  
費除每歲所收報資抵支開銷外遇有虧空亦按官商四六成攤派莫得早集此舉卽有軍事消息亦可靈  
通計無便於此者應請 順光飭部謹行原奏稱自烏城以至新疆俄貨充斥折算居奇以致財用暗消漏  
卮難塞欲謀撫救惟有設立工藝局一法應由內地招募各科正副工師各一名並購辦應用機器料物再  
由各色部民酌選裝備一項交授一面開辦等語固屬興利之道惟中俄互市本在恰克圖南買賣城貿光  
緒七年收還伊犁遂定約於烏里雅蘇臺及科布多通商由是利源益復外溢似應實業學堂與工藝局同  
時並設尤為完備擬請 仰請該大臣妥定章程卽行辦理原奏稱赴任時路出烏拉特道新塔於委辦交  
涉人員留心踏訪多非明瞭此道者可否仰懇 天恩飭下外務部慎揀熟習錄約公法及俄國情形者一  
員發交營中以爲贊助在外務部設立儲材館本為儲備外交起見邊地之才亦可選派果使深知外情  
有裨國是則在京在外同為急務朝廷何分畛域自應俯准所請由該臣揀選司員奏保前往以資佐  
理是故統籌該大臣原奏各節俱為慎重邊寄開通民智起見誠此時必需之舉蓋必興利而後可以除害  
安內而後可以攘外不可不先事豫計者也所有臣等會議籌辦阿爾泰情形謹合詞恭摺具陳伏乞 皇  
太后 聖鑑

皇上聖鑑奏

上諭三十三年十二月二十日奉 旨依議

上諭都察

諭旨恭錄 ○正月十六日奉 上諭安徽提學使著吳同甲補授欽此 二十日奉 上諭都察

院御史陸寶思既據陳明戒烟淨盡著回任供職欽此 同日奉 上諭甘肅新疆巴里坤領總兵員缺著沈

馬死長調補徐玉魁著補授欽此 二十一日奉 上諭札克丹著賞給委散秩大臣欽此

二十二日奉 上諭雲南布政使劉春霖著開缺來京另候簡用欽此 同日奉 上諭雲南安南廣寧員缺著沈秉堃補授魏母臨著補授雲南按察使欽此 同日奉 上諭雲南安南廣寧員缺著高而謙補授欽此

同日奉 上諭貴州威信領總兵員缺著方明祥補授欽此 廿三日內閣抄奉 上諭昨日召見之翰林

院侍講樊恭照著以從學使交車機處存記欽此

廿一日 召見車機 賴樹鵬

見軍機 樊恭照著以從學使交車機處存記欽此

廿三日內閣抄奉 上諭昨日召見之翰林

院侍講樊恭照著以從學使交車機處存記欽此

廿二日召見車機 賴樹鵬

添派新軍五千名同由刀尼士及亞兒里亞爾底拔隊登舟還往摩羅底等陸軍將由摩羅加沙勿羅加及

他處登岸云

印工字絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到  
各種書籍出售其書目另行  
刊佈所自各項價甚相宜再  
印道人心者附登否亦須無期  
本館所登來札原擇其有謾罵  
成文以及支離費解者概不敢  
登錄嗣後諸君來札尚請勿  
自諒更須寫真寄里而後登  
稿回也 不登均不登白能敢  
將原稿登與本館謹白

戊申一月初一日

日暫由各村公舉董事照顧以期周妥並籌司卽飭鑿城皇靈兩鄉令轉飭遵照

## 雜俎

驚

○客廳匪勢盛松民驚風鶴草木皆兵卒道途爲

之梗某太守赴蘇果事保護者緝捕營船數十艘連檣進舟行未數里護船之在前者揚帆去緩者瞠乎後太守船乃隻帆獨駛首尾不及顧

行經見蕩忽見一小船自葦叢中出斜刺過船上踞坐一少年其首橫

官吏太守聞大懼躊躇幾碎急顧其後又有小船數艘形跡似匪類緩

緩行漸遠驚魂定回頭一前望遠見船數隻似搶船無虞惟有二人特槍立胸前擣彈累累左掛短刀見座船轉身入船內復出指揮諸同黨

舉槍作放狀太守驚無人色行漸近轟然鳴不見飛彈始知以槍示警

乃遣僕役問方悉爲某哨弁迎送太守歸以語人常頓足痛恨糾捕

營巡船不止默曰巡船之不足恃久矣今太守親察之然幸矣

詣談

火談

閏法 ○相傳昔有文士某素長豪每出豪必滴水於地

以限之水未乾即須歸否則難據立至若出稍遠則燃香以爪痕以爲還家之期若逾痕則閏律有所不容自必有嚴法以處之也一日友招之飲酒數行其覺爲時已久即起而欲遁衆挽留之果不得去惟時面部慘變坐立不安衆窺其隱笑之曰君欲速歸不過恐水沒跡香過杯至前吟曰解纓香三令能還水五申衆戲掌吻某盡飲之久一人曰細彈防事水短熱戒時香久一人曰職競思水約卽赴香期又一日出佩香三尺歸防水九章某連飲數盃大醉而返入門則觸目驚耳某大慚猶諱言無之衆乃相與口占詩句一聯以勸酒一人捧巨

而進向閏門請罪云偶

閏

一四四

偶

牛車水

四調嫖客

○牛車水水又喚牛牛水勢

猖狂有法可收想挽狂瀾姑袖手有心無力不若及早回頭苦

海茫茫本係無從可救輕身嚙試吓就要替你擔憂重怕半渡收

帆人力未發一个陣吹嚙吹去都係逐浪漂流天壽唉須想透流水落花容易去就至緊臨流回步勿負我再

燃歌喉漁

商場廣告

○啟者特字通知闔坡諸君及諸寶號均鑒從今

日起本號瑞和盛記公司印凡有出入銀行單籍及各事務必須有張

記視質押號在內本號乃肯坐額如獨蓋瑞和盛記公司印而無張視質押號者不得為憑總必兩者均兼方可信用此佈

丁未年十二月廿五日賭間口瑞和盛公司謹啟

## 魏家製肉補還少丸

第一堂奇事 ○嘗思天之生物極之凡草之微皆爲有用等物

者知是草之靈藥而取之故近代該地之土人有知者嘗擇其中之膏液以配製成藥治病之功屢試屢驗有益無損非加畢丹孔已之記載

谷之中歷數千百年於茲無有過而問之者惟有英人加畢丹名孔已

也此佈

萬山機總發售

光緒三十四年元月十七日 廣東添壽堂謹啟

專寄星嘉坡中街萬山號

老爺宮街同安堂

九實價銀壹圓

西一千九百零八年十二月一號

孟嘉大藥房謹啟

大凡補丸燥烈居多本堂特研新法採鳥獸之肉汁以補

人之精血復佐以君臣妙藥運行于氣血之中所以滋養

得宜功效倍著服之確使寧煥光澤氣足神完氣延年補

子之金丹功難尋也講求衛生者請嘗試之 每盒四

## MO KENZIE'S Indigestion Mixture.

食不消化藥水 若有此症 服之立驗已有多人見效每樽八角半 本公司坐落處謹啟

十三號特此佈 聞

英一千九百零七年正月十八號

毛念七

新嘉坡藥房有限公司謹啟

輪船公司告白 ○啟者萬承成輪船公司定于每逢拜天早由本

坡展輪前往巨港 諸君有欲寄貨抑購船單者請到本土相商可

也此佈

大英一千九百零七年十月廿三號

禮佛基門牌十一號兒哥羅不卑謹啟

日起本號瑞和盛記公司印凡有出入銀行單籍及各事務必須有號

記祝寶押號在內本號乃肯坐類如獨蓋瑞和盛記公司印而無張祝

寶押號者不得為憑總必兩者均兼方可信用此佈

丁未年十二月廿五日 賭開口瑞和盛公司謹啟

麥嘉里士打公司告白 ○啟者特字通知諸君及諸寶號均照舊分為三款  
之物及其價甚廉此牛乳人人皆知乃以胡蝶標分為三款  
青蝶標乃係正牛乳其實不稠及無甜味然而全屬真正乳酪  
白蝶標者亦無甜味純屬牛乳及其質不稠皆係乳酪 宜記時表之  
名利

啟者啟號向在日本巧製頂上臺夜各種馳名煙火有年素  
家諸紳商稱實今特聘上手煙火製造師製成各新式最  
光焰火運來此埠其長至六寸止倘要長大可預定約二閱

大

放

光

明

No.4711.



啟者此標頂上香水本公司  
居處各有發售之處為  
藥房各處皆有發售之處為  
也請君欲購者請到  
玉臨試之便悉  
一千九百零七年七  
月英十號  
尼巴打銀行隔  
門牌一百三十六號  
啟者此標頂上香水本公司  
居處各有發售之處為  
藥房各處皆有發售之處為  
也請君欲購者請到  
玉臨試之便悉  
一千九百零七年七  
月英十號  
尼巴打銀行隔

Y.OKAZAKI &amp; CO.

JAPANESE FIREWORKS



月英十號  
邊廠號購定

光緒三十三年十二月十二日  
門牌一百三十六號岡崎號啟



紅蝶標者其實稠濃而有甜味乃用上好蔗糖和勻故保此乃上等牛  
乳花西呂有限公司應賞金時表對換一定多數包裝之紙在于乳酪  
及牛乳并須書明送交本公司收入此佈  
英一千九百零七年十一月廿五號

麥嘉里士打公司謹啟白

啟者木行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售  
此酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不  
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒  
款式以鯛魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君欲

# 三晶酒發售

買太行白頭三品酒者請細認本號招牌之內  
有小紙句頭註明華字新嘉坡級明暉也 公司  
者始真若無此字樣即屬僞冒請為細認特此  
佈告 大英一千九百零二年正月一號

明暉也洋行謹啟

# 鐵標

嘗思衛生之道所取要者則藥惟獨其次則惟鐵而然必有以善織始無益外  
此本行鐵標所以為諸君之所共賞也 告者本行所沽之鐵標久已馳名於東  
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵標已有三十年之久其製甚  
為堅固保能避火且其鋪匙甚妙斷非盜賊等所奪而計其財今身均用鐵製成  
並無繩以木料且諸標自前  
至今均為一式堅固並無有  
傷勞之分至於各標大小不  
一而價值則約一百元至四  
百元凡用之者可保其不壞

# 發燒

發燒即遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵標實為叻坡諸華商所再購  
標本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈候 諸君有患者請到 本院選  
購為盼 大英一千九百零三年正月一號

明暉也洋行謹啟

# 萬標

萬標二十九年十一月廿二日

明暉也洋行謹啟

# 萬標

萬標池酒發售

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬標池酒來叻發  
售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨  
悅顏色妙美無窮今市上所有萬標池酒無有能出其右者

# 萬標佐飯

# 中之妙品

# 也此酒向

准本公司一家沽出無別家出售 諸君光顧請細認此  
標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜備有加侖之  
者新耳 移玉恭臨購買是幸  
大英一千九百零六年正月一號 明暉也洋行謹啟

# 萬標

萬標池酒發售

敬啟者本行向由英國督辦各  
種美酒來叻發售久已遐邇 法  
國 蘭名茲復由英新辦到標頭  
士斗雲字號之狗頭標萬標  
酒到叻應沽此酒香美異常  
不惟飲之可口且能保養精神  
調和血氣常飲令人不生  
疾病賦酒圖中上品也 諸君  
光顧應細看以上所列之  
狗頭標庶不致誤且價甚相  
宜備 諸君有欲沽飲者請

至本行取用可也此佈  
大英一千九百零六年正月  
一號

# 萬標

萬標池酒發售

啟者茲本行由歐洲辦到上等發酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭  
印出 諸君光顧所為細認見致有誤近聞有無恥之徒假冒本行  
鑄匙標頭酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒  
標木板內加一鑄匙形以示分別備 諸君有知何人假冒請到  
本行報明即謝花紅銀二百大元經官覈定即能給付斷不食言再  
此酒不能販往 加勝巴 三寶壠 四里末 望加錫 檳榔嶼  
日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞

大英一千九百零三年正月一號

明暉也洋行謹啟

○現得西省消息以現西撫已先後添募土客各兵共八營俱已成軍此項新兵聞以之分駐沿邊地方而以邊防團分統率重兵近駐旅南及右軍山一帶查旅南與越貼近前次會黨均由此來其餘與越接界之阿尋那漢尖山文淵各要隘則由陸統領督同黃瑞卿龍觀光林紹賓陳炳坤各得力人員嚴行搜堵並聞張撫現據探報謂黃和順已隨孫文返海防現在越南祇有仔頭梁秀春陳庭柱等督率黨眾欲圖私運車仗而近日私運之處則注重由若街大漢等暗入防東等情該撫當即飭飭龍道丁提加兵在對汎屬期杜絕至法國亦已由瓊山及越南與右軍山交界各處添派兵隊帮同堵禦云云

商約眉目 ○駐藏大臣張陸某報稱駐禁春丕之英兵照約撤退一事已由印度政府宣布預備交收所議必成前月有眉目惟字句間尚須磋商

捕匪劇戰 ○欽廉各屬土匪迭經官軍痛剿後其大股均已擊散現所存者無非零星土匪時出搶掠而已前臘十八日北海鎮員厚臣鎮軍督率廿四廿五營各哨往廉屬之張黃墟及陂口坪欄子山等處地方搜捕匪巢槍斃匪黨甚多並擒得生供匪首陳李保劉觀幅陳輔劉亞娣等四名並割取首級查獲槍枝時已深夜又值大雨該處山深林密暫且收隊回營是役亦被匪傷號勇丁二名云

浙匪乘電

○浙撫致江南提督電 松江劉軍門鑒感電祇悉吳匪猖獗已成巨患貽憂宵旰糜爛地方殊深焦灼輪航重案尤非破獲不可已飭杭嘉湖防齊夜梭巡添租小輪以利過征并迭飭會同貴部協力追剿勿分界域現有大股匪船往峽石居浦院桐鄉一帶游弋探明即搶公司小輪之匪因附近駐有陸兵故不能任意竄逸務乞速派飛划營馳往合力圍剿一鼓燬平機會萬不可失至盼即復駁諭○又

致桐鄉縣電

嘉興府速轉飭桐鄉沈令據徐管帶方詔電稟二十六日油車橋有匪百餘人拒戰官兵鎗傷兵一名獲匪張敘順岳慶先革雖石門伊令現江陰軍隊開拔一營米浙限定駐鄰城精嚴寺兩隊青領一隊石門灣一隊卽日到各地方官務安速預備為要其原駐精嚴寺全營須分縛外防切勿回鄉儉○又致湖防文武電 湖州府楊守張統帶警衛電悉江南三十五標第二營先派一隊駐泗安葉已在途務飭該

地方官趕速照料開年第二營全駐湖州現另有一隊駐烏鎮兼顧南洋儉○又致嘉湖統領電 嘉興李統領鑒徐方詔稟匪搶袁化鎮後匪

船遊弋峽桐屠甸一帶非有小輪砲艇駛入內河四面圍剿輔以陸師萬難得手機會萬不可失等語吳匪難治在於匪忽無蹤今因峽桐等處

有陸軍故不能任意駛出惟港汊陸師難得力若水陸夾攻實大好機會務速派水師勤旅星夜駛往輪拖尤要久該匪將濱院砲船四隻擒毀

鎗械盡失須嚴防頃泥道電已先租小輪兩艘卽開赴嘉範

金融機關

○公估局者為證明馬蹄銀之秤量及品位者也雖為民間一種營利之業然多年博世之信用若馬蹄銀未經公估局證明決不能通用

步崇天津漢口均有銀爐鑄成之馬蹄銀請公估局鑑定者公估卽改其分量及銀之良否著于馬蹄銀之底所而記其申水若干例如重五十一兩之馬蹄銀公估局記以一兩五錢之申水則有五十二兩五錢之通用價格若以之合上海通用規銀時則照九八除算上海估局南市與城內及租界各有一所城內公估局之證明子租界信用不厚租界之公估局于城內之信用亦不厚蓋營業之範圍各自不同故租界之外國銀行交易元寶銀時及北市之公估局鑑定申水者卽對於公估局鑑定以前 通向開港以前 所通用之紋云鑑定其銀之良否而附記其應倒貼水也雖無一定之中水然以公估局經驗之久亦萬無一誤也

臬案初紀

○本日為臬署開訊由府上詳刑名各案之期本屆有案九宗卽日定讞者四宗茲照判結之先後照登于報

閩人陳某被革重來案事原陳于西歷一千九百零六年元月十二號承革出境近後重來客廳二十四日下午在華影實得力被司理革逐出境之巫人

亞里窺見鳴走拘控由府詳臬臬憲訊實判罰監禁終身

烏節律郵收支局副職員人戎申假單系臬憲判罰入獄三載 少年爪亞人刺

智積然案事緣去月念二夜刺省潛啟善局中巫人加心室門行竊事後被拘臬憲判罰入獄三年

閩人黃坤積案事緣去月念八夜黃往賭間口門牌五十五號店中竊取洋傘一柄被逮查黃曾犯竊案六次臬憲判罰入獄三載以懲之

臬案兩結

○客<sup>人</sup>黃阿六邵阿耀在結刺勿律門牌一十五號受聘於葡人佛連尼士十八日邵竊其東主鑲金石金指環一枚鑲銀

三百六十元銀二十元別半銀九十元銀幣一百二十元逃逸而去黃亦在逃佛報差謂鉅富由差綁獲黃逮案詰黃得悉邵逃往吉隆遂出票

往吉隆廿三日緝獲邵返逮之於案今日府訊判邵入獄六月黃無事省釋○粵婦傅阿成寓士里打種植為業十六早八點鐘收剖黃梨欲往

行沽有閩人周福凱婦入屋竊其四百顆值銀八元屢車欲行遁婦出見之呼六百二十四號六百一十二號兩差執之逮案昨日府訊判罰銀

五十元不完改禁一月

罪在唆人

○客人黃宗紹李全義洗阿玉黃安少廿九夜一默半鐘往實驗同律三百六十七號門牌黃梨青店內其司事之閩人林

東見其四人情形詭異尾而問之則聞四人與店伴晤密語留意細聽乃四人唆惹店伴停工林遂投報捕房帶一盜八十七號及四號至

拘四人逮案今日府訊判每罰銀十元不完改禁十四日

猴劣傷童 ○怒美芝律有某巫人家蓄一猴去月念八日某華童近與猴戲猝被噉傷該巫人往報捕房一面將童扶往醫院施治一

面將猴交與獸科醫生察驗，經驗確此無非惡氣狂云。

案懸已結。○閩人張珠博控告伊女誤花挾其銀物私逃匿某家一節已兩見前報。茲再採悉。珠博實張子換章某實鍾武前聞。畧誤。昨日案由府署提訊判鑑無事。省釋鑑因供十二夜九點半鐘在牆門口被全籍人李建峻打遂逃。李於案官訊畢罰金二十五元。另看署保一百元。保其六個月不得滋事。若無署保則照禁六月。而近日此女已先由護送判令如女之志嫁鍾為婦矣。

風傳騷聽。○昨因坡中風傳府堂提訊金吉律某寺僧強姦婦案。致有華人數千名且有婦女在內。紛紛到府欲觀如何判斷。府憲以其過于撩撥特派巡差把守府門不許閑人無故闖入。惟是人數過衆拒之固難逐之不散。多有團聚者外至歷數點鐘久休售不行。府署詢悉華眾觀望原因。默念府署并不知有此案。且亦未拿一僧。殊堪詫異。為此特派竹腳差館經差屋斯里前往該寺偵查。又當時有一駕駒騷梧之華人意在登堂為一孟加里差所阻。竟敢揮拳毆差。即被拿候究。此等奇事。殊駭聽聞。容當訪明。風傳此事之原由。再行登報以解衆惑。

辭件聲明。○啟者小坡美芝律鐵巴虱前門牌六十八號源興號司事人洪懷德已于本日辭退茲特聲明。從此洪懷德有所轉。一切與源興號無涉。而計至今日為止。日前洪懷德經手與源興號所理往來賬目尚未找結。等項限以一禮拜內列單前來。源興號對明。逾期不來。從此源興號不復承認此佈。光緒三十四年二月初一日。  
原興號謹啟

僕伴廣告。○啟者本藥店設在大坡賭門口街門牌二十一號。茲欲僕用夥伴一名。司理店面各事。其人必須誠實可靠。年近四旬。而又略解泡製煎剪裁等事。方能稱職。諸君如有不嫌僻就者。請即到店面商可也。此佈。戊申年二月初一日。致中和主人謹佈。王



廣州駐防步軍協領孔國師行鍼年逾古稀而謙恭下士。日昨本局代表人造府求謁。荷蒙不棄得贈丰米寒暄之下。孔公談及本藥局

之草廉士大醫生紅色補丸。照其見聞所及實係滋補之奇劑。不論老少男女均皆合用。而於老年人為尤宜。等語。本代表人復將其如何奏勅之處。以相告。○孔公欣然曰。此藥甚好。本協領極喜。將此丸功用明白廣傳。使中國全地皆知。有病者共受其益。而無疾者亦同。登醫字也。予老矣。雙目不明。勢易羸弱。筋力就衰。且因去年雙足受傷。遂致難瘳。特甚。食量日減。夜不成寐。大便閉結。延醫治而百無回効。因見徒勞無益。是以盡停醫藥。還有友人勸我吞服草廉士醫生紅丸。余從其督服後。則見雙目漸明。兩耳漸聰。胃口日增。夜夢安寧。足痛驟減。大便調勻。而精神不異。少時矣。此丸之有造於予者。豈淺鮮哉。欲感之。餘雖安靜。默用特表而出之。以冀盡人皆知其妙。○此孔公之言也。夫此丸之所以能益老人者。皆因其調榮養衛之功。迥異尋常也。榮衛充足。如萬物逢春。較榮滋長勃然而興矣。是以此丸於老少男婦。均皆合服。能清血復能補血。去疾病。壯筋骨。要試。瘦驗立愈。諸般氣虛血弱。筋力不足。未老先衰。食積不化。肝經不和。頭痛風濕。心氣衝心。半身不遂。瘡疥癬疽。山林瘴氣。大凡發熱。干渴感冒。之症。須調補者。均宜。婦女經來各恙。男子操勞過度。酒色傷身。并感受烟瘴者。尤為奏效。神速。

各處藥店均有發售。或直向石叻海邊第一度吊橋脚。草廉士醫生總藥局採買亦可。每罐價銀一元二角半。每六罐價銀七大元。不論遠近。藥費均免。

啟者特字通知本公司。佈告凡葉荷蘭水各家知悉。近日本坡正堂府憲判定。各家沽賣自己所製之何蘭水。樽上印有佛里沙及尼夫有限公司名字。此款乃係佛里沙及尼夫有限公司自己行用。若用此款。博者有犯一千八百八十七年商標防偽章程第二條及副第二條。如犯此例。初次罰錢不得過一百元。本公司因此通知。凡葉荷蘭水各家。倘若各家現有本公司此款之樽。本公司甚喜。按照左外規章。購回定價開列。

每一罐中價銀一元二角。此樽須完全無破及樽口仍有樹乳圈者。三此等樽交到新嘉坡錫實得力本公司。廠中而載運之費。並自理。父與本公司副司理人收下。限至一千九百零八年四月十八號為止。每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止。而升六日則至十二點鐘為止。此佈。

# 觀 獸

義利洋行

義利洋行



SHAG BIRD'S EYE.  
TOBACCO.

樹標之昔勿士侯烟

標此種烟絲係以上

等熟葉製成若以烟

管吸之入喉涼甚如

以紙捲吸之其味甚

醇此標之烟在于本

坡市上所沽煙屬上

等各華人行店及本

公司常有發售倘

諸君有欲試吸烟味

者請到本公司索取

辦頭不收烟費此佈

英一千九百零八年

正月十六號

新嘉坡及檳榔嶼專  
售人義利洋行謹啟

二 星 斧 頭 標 萬 蘭 酒 發 售

啟者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知士商知悉如欲採購上庄萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方為有



利無害此三星標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常有此酒應沽諸君有欲採購者請各玉臨可也此

大清光緒三十四年

二月初一日禮拜二

隨報派送不取分文

# 大清光緒三十四年二月初一日禮拜二 隨報派送不取分文 力報社 張

華報接駐京訪員寄函照錄

某流搶妓洪蘭舫一事各報已紀其事茲將當日詳情錄下某貝子之弟名某二爺去年十一月在文明茶園見退妓洪蘭舫而悅之遂訂交馬洪蘭舫謂能以三千四百金代我還債我即跟你某二爺立給二千兩洪妓將銀泄回上海翌日二爺至洪處洪竟以白眼相加蓋欲其怒而與己離遂白得二千金也二爺大怒謂汝騙我二千金而不跟我廡卿將你拿回家內賞跟班亦不放你遂呼鵝母來再給一千四百金遂拉洪妓而去而不敢帶入王府也乃求其外母其外母乃大學士口口之妻也遂帶洪妓入王府謂親家太太買一丫頭送與姑爺某王謂親家母一場好意可收落改名玉翹寵二爺之妻大怒謂其母助其夫吉妾也撻床大哭終日吵鬧適生產一子竟將其子弄死某邸始知其故將某二爺鎖起痛打一頓將洪妓逐回親家太太今洪妓久在北京接客矣張之洞去年當立憲之時首具摺參袁世凱謂天下本無事庸人自擾之之語自蘇杭甬路借款之風潮起後張嘲笑袁者甚至大約袁將來亦不敢提立憲二字矣振貝子無復出之事卽慶王亦不顧其由出各報所言者謬也盛某入京自云寧路股東派他來京運動者盛父自稱係知府大人終日馬車奔走扯大架子京官皆嫌其大架去年盛以一電呈各京官謂染靈東袒護善根京官置之不理

事進步已多該生等第見本督部堂將官權商權分開之示諭熟讀苦心尚不知本督部堂派員前往臺灣撫湘與總理商辦各情之調和意見臺灣本督部堂向來辦事主維持不主破壞處處開誠布公願與此邦人士同持此義也

## 雜俎

因財改業 ○近法京附近有鵝毛廠當時是以鵝毛製筆管供文房之用及鋼筆嘴出後因而失業勢將收閉中有一書記輪改製牙桃東人從之業又盛行今歲出牙桃約二千萬打比筆管之利為尤大云

德皇御車 ○德皇御用火車輛一串共十輛造費一十八萬六千磅三年始成中有會外客車臣下謁見車官眷車食車寢車更衣車皆裝飾如宮殿悉皆相通惟規模則較小而已  
意人好樂 ○天下最好音樂莫如意大利人故歐洲樂器多出於意亦以意為最良而其境內戲院之多亦甲於天下  
國寶之利 ○英國家鑄金磅計每百萬磅金錢除化用外國家實獲二百磅查英金磅每百分得淨金九一六六六

## 詰談

坐車人嚇壞食巡警 ○鄉人某甲由美州回港看戲叫車回家訂價二毫下車時誤以金錢與之拉車人以為仙士也再三叩門換取甲已上轎不應有巡警向問故私以雙毫換去明朝甲知其誤復往看戲忽記憶起該車上號碼遂向該車夫追取金錢拉車人告以不識金錢為何物旋為巡警換去云云甲問汝記得巡警面目否拉車人帶往原處追取金錢巡警不服甲取沿筆洋摺抄上巡警衣帽號碼巡警懷探懷取出交回鄉人回家告其友人曰好妙我識幾個字不然白丟了一個金錢矣

好巡警干涉兩車人 ○因昌某君游臺灣東洋日單車快捷自斟酌損益另有詳章續佈等語卽該生條陳推重股東之意近來該公權利董事規則暨理財用人各事宜均照廣東湖北並採取各省辦法

萍礦改良煉煤 ○萍鄉煤礦駐漢萍煤總辦處鴻滄觀察查得該礦所出之煤內含油質燒時黑煙瀰漫不適於用特延請漢陽鐵廠洋工師用化學提煉以便改良製法  
條陳鐵路辦法 ○湖南留東師範畢業生楊炳謙等聯名遞稟鄂督擬陳湘省鐵路辦法四條經趙次帥批示云所呈辦法四條第二三四各條頗有見地已咨南撫部院札行南提學司會同鐵路公司核議第一條與奏案不合惟查鐵路公司招股章程第十條內載股東權利董事規則暨理財用人各事宜均照廣東湖北並採取各省辦法

圖弑波王不成專電 ○本坡實得力太晤士西報得云去月念七日英京發來專電云波斯東城來電云波京有人圖弑波王俟其坐摩打車出遊時投以炸彈致王幸未遇害然而侍從已斃三命倒者尤多續得波京電言波王乘坐馬車駛至窄路有人欲圖行刺幸而王之摩打車在前駕駛當時該刺客疑王坐在摩打車中特在其家屋瓦上投下兩炸彈以尋之是以王無所損然亦未能捕獲一人云 念八日英京勞打來電云勞打電局得接波京通信員來電云有人欲弑波王特由某屋上投下兩炸彈以擊王之摩打車立斃騎馬之侍衛三員并傷摩打車夫及餘人二十名幸而王乘馬車在後得以安抵官中一無所損云

英京集議禁烟專電 ○去月念七日本坡實得力太晤士西報得接德京發來專電云今日英京籌禁鴉片會中人同集施施旨大酒店演說情形時達權黨議員智施參刺君當衆贊美華人所行改良各事其中尤以禁止洋煙生理為最良現在仍留污點在中國乃係英國管轄之地蓋緣各國在于上海之租界其中為英所轄者無一烟館閉門歇業久以香港言之該處地方之主權全在英國掌中依舊發給開設煙館之憑照云云眷畢由衆決議警告政府注意參刺君所欲舉行之實事云

干拿打改訂禁例電音 ○去月念八日英京勞打來電云干拿打國家經已改訂辦理亞洲人各由水陸入口之禁例照此新例經將近由美國前至勿里智士哥林比亞之兩日本人革逐出境云

歸帆無恙 ○日前坡中人風傳東裕號之新留美輪船在于吉蘭丹失事一節本報已辦其誣茲再採聞該輪果于去月念八日由直落闖駛回本坡載有貨物以及東方前來之搭客十五名此次人船與貨均無所損云

航海新談 ○去月念八日姜維輪船經由汕頭抵叻載來搭客五百名○同日豐遠第一輪船亦由廈門汕頭到坡載來搭客一千四百四十名

要電選登 ○去月十五日汕報接漢口來電云十餘年來漢地各茶商虧折甚鉅現由韋紫峰發起聯各茶商為一大公司認真組織○現茶公司既設法遏止高抬山價與貶價私售之弊及整頓一切積弊衆以公益所在甚為賜躍○十六日接北京來電云政府議創辦輪船公司分兩辦法一議令商集股承辦或官商合辦一議由官無擬鉅款聯合招商輪局成一大公司添置輪隻推廣商業○慶耶袁尚善力保楊士驥入軍機某中堂力阻之○某尙書亟謀兼陸軍部故鐵良有督兩粵消息現某邸密奏 太后謂萬不可使兵權全在此人之子○同日又接廣州來電云巡警總局調馮直牧返省當科長前天馮已到省○總局憲以馮在汕辦理警務頗稱得手故紳商挽留情殷擬仍派馮還汕大約月底可到○十八日接北京來電云政府雖決議與復海軍惟籌款不易所有製兵輪購炮械與學堂勸船澳頭繕紛繁猝不易舉○政府審議每年派巡洋艦數艘游弋南洋一帶以示保護華僑茲聞此事俟楊士琦欽使回國後即議定辦法實行○又接武昌來電云梁星海廉訪亟欲交卸返粵而接任者尙未到省聞張中堂有電囑廉訪入都梁以病辭○十九日接北京來電云近日軍機處所擬諭件偶有失當或不洽興情之舉每每互相推諉各不任咎鹿定與倡議此後誰主稿者必親簽名於上眾均贊成○同日又接福州來電云度支部所派吳晉燮既之麟兩主事調查洋土藥事去蹤由浙抵閩查確一切日間起程赴粵○廿日接北京來電云寶璧兵輪組獲二辰九大宗軍火駐京日仲已向外務部交涉謂中國稅關無拘禁別國船隻之權請速釋放及討賠欵額鉅○同日又接廣州來電云汕頭洋務局已委梁蘭勤觀察援辦張安帥原飭燈節後起程梁因家事請假十天擬於月底首途下月朔接事

并無告退 ○督院張安帥自蒞粵以來所行政策一以鎮靜為主其最足留人紀念者則莫如西江捕權與減解賒款兩事去年內地各報當西江捕權問題初起時曾載安帥為言官奏參又謂安帥自請開缺又謂安帥自請開缺後經奉政府慰留等語現得官場確鑿消息云以上各節實全無其事蓋安帥自到粵以來於告退一節并無隻字到京云

軍火續誌 ○張督派洋務委員與日領事理論謂現拘留此船必須彼此會訊明確是否係屬私運如果確無犯法據自必將船收回惟不能於未裁判以前遽行要索至謂海關裁決不決方由政府核辦今在省未會訊決不決尚屬未定不能將此案移歸政府辦理云聞日領至今仍未定期會訊云

又有亂耗 ○近日柯遊府查悉欽廉浦口肇羅等處均有匪徒竄入陽江且皆挾有軍械者並以廉屬集坡海面為境欽等各輪渡必經之路更恐來隙偷運則遣禱更大現已派扒船四艘兵輪一艘專在入口處嚴繩以資防範

法署云匪犯陳春照已提勘無異飭縣正法永邑匪犯吳華來丁老四已據訊供通稟飭委分府縣丞陳寶璋復訊供詞相符匪氣未靖請先正法候電小隨接浙撫來電云金華府萬守寧頃接金華縣張令稟報據曹宅莊團民曹阿寅等獲送匪犯陳春照一名訊據供認為匪情形應即由府提犯研訊確實如果情罪相當速請就地懲辦毋稍枉縱院號

賭輸大張 ○興化蒲浦倉頭社市鎮之孔道也該處有兩庄社之廟在地棍徒常聚集廟中開設牌桌以銀錢二枚旋轉而易勝之若

# 四海通銀行保險有限公司

啟者本公司在內午年拾壹月念日開張所存股份捌仟份自開辦以來蒙同胞諸君陸續購買至本年六月止經已一切兌清共合式萬份本銀式佰萬員先交本銀壹佰萬員未交本銀一百萬員在華歷本年六月三十日結半年數得利銀捌萬式千四百二十八員八角六占抵後存實銀一萬七千零五十四員四角五占共存實本銀一百萬零一萬七千零五十四員四角五占正經英署查數員查妥即向坡督駐冊存案於經歷司署內以便諸君查閱

章程開列

一凡附貯本銀行銀兩五員至九十九員未滿月取回無利息一月之外照交銀之日起息每百元每月利息三角

一凡附貯本銀行銀兩由一百元起至九百九十九元止三天之內取回無利息過三天之外則照附銀日起計每千元每月利息銀三元六角

一凡附貯本銀行銀兩由一千元起即日取回無利息過一天外則照附銀日行計每千元每月利息銀三元六角

一凡附貯本銀行銀兩寫三個月期利息四釐算六個月期利息四釐半算一年期利息五釐算

光緒三十三年九月十三日 四海通銀行保險有限公司謹啟

荷蘭狀師告白 ○啟者本狀師

駐新嘉坡辦理荷屬訟事已歷十有二年

凡諸做牙蘭做掛砂做合約以及各專案

件無不暢曉而於荷屬巴城三巴弄泗水

坡并望加殺巴東等埠均有代理人在渠

司衙狀師得達公班衙其人祇有掛砂字

便可代理不必親往舉凡各等案件無論

荷屬何埠本狀師皆具有絕大權力可以

辦理且案件未覈可先標封被告業產故

凡蒙 諸君子延理訟事本狀師莫不竭

力為謀必期得直故久蒙 諸君子稱許

而所有延本狀師辦理訟事更以華人為

多數而各國人亦均有之倘 諸君不樂

如有訟事欲延本狀師辦理祈移 玉到

本坡海關對面本狀師寫字樓面議便安

此佈

西一千九百零七年六月十一號

荷蘭狀師經理啟

# Nestlé's



此項牛奶奶精最多

# Milk

## RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical Electrical & Civils Engineers & Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

## 神里夏吃力有限公司 告白

佈聞

光緒三十三年七月初八日

星嘉坡

白蠍 神里夏吃力有限公司謹啟  
意坡

烏標牛乳發售 ○啟者

茲本公司所專沽之烏標

牛乳其製造甚精功力甚

大乃採用上之質料有別

家之牛乳無能與匹此標

之牛乳收成雖人皆知依

舊鑄瓶并不變製等與他

家不同諸君光顧請認明

此為標號頭玉脂粉頭

此佈

英大一千九百零七年十

月廿二號

利南輪有限公司啟

而現在可以定購此標子待至烏几月屋多末月利心末月方可收交  
惹尼弱比里刺面談此俗

一千九百零七年七月廿二號

○敬者現有巴刺乳樹標子三百萬枚此乃八十九及十五年之標子無論全微抑或零碎均可出售  
星嘉坡司理人標心總書記張仲賢  
希

本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左

一千一百廿五萬元已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元各股份

人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千磅餘積項及未分之息

共銀十七萬磅即一百四十六萬二千元本銀行總寫字樓在倫敦

凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以四八仙息算六個

月限期者以三八仙半息算三個月限期者以三八仙算來往短期數則以二人仙按日

計算凡屬銀行應為之生理本銀行均可承認

諸君光顧請移玉惠臨面商便安

大英一千九百零七年四月廿六號

噶根代有利銀行駐叻總理人兒下士噶根敬

啟者特字通知諸君欲吸上等標頭之烟絲以及烟枝是必

玉臨本公司採購為是本公司代理發售英倫里華

堡谷士兄弟有限公司之煙枝最為上品何以衆人不察每購卜等標頭須知

下等標頭有傷人之喉舌奉告諸君則必求

京咽嚙之烟枝為妙本公司設在尼亞

呂其拿實得力門牌七號特此佈

光緒三十三年八月十三日



請認此標為記

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心研究製成此藥造而戒昔年曾經呈送天朝御用此藥產自德國毒如松柏之牛採其強壯而提神婦人飲之能溫和子官營養肥體柔筋活血而無病害之害治男女氣弱血虧神虛而筋骨酸痛四肢口呆癱瘓時眼花心煩恍惚不寐調小便淋漓如飯易等症長年發冷瘧症心癆瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛人後愈欠精神皆可服而飲大能精益補取更能治久服無殊效用此藥之水藥油藥酒丹膏丸散服而無病害之害

春回食者不過索回而香氣免謝儀倘家患頤新到本藥方選沽自富格外從廉此佈

## 專造所有火燭海面之保險並擔保

事宣及外埠等處  
價值公平同書賠償銀項可在星嘉坡清償此佈

星嘉坡司理人標心總書記張仲賢

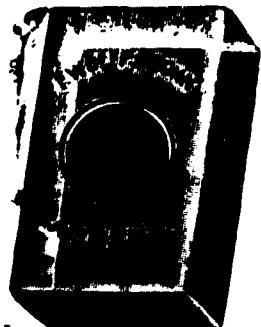
## 咁 喻 有 限 公 司 施 連 言

本公司實時存銀一百兆元

光緒三十一年三月十五日



BEHN MEYER & Co., Ltd. Singapore.



Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN--KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白



丹宜片一乃士丹宜雪文

款一乃士丹宜香水一乃士

料相同而士丹宜共有二三

其味與本坡所製士丹宜物

士丹宜香水乃是上品香水



公司所造各種香水開列

呂士呂地方之羅夫烏呂及宣

啟者特字通知茲將德國之加

尼威亞拿香水乃是

上品及甚屬奇味之

香水此香水在于各

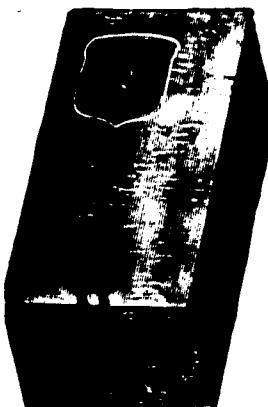
單人均稱爲上品之

物



山打尼兒尼香水乃是  
本公司所製其味真屬

上品奇香



以上各種香水分裝大樽小樽多款在于本坡各店均有

發售 諸君採購幸勿誤購僞藥爲要此佈

大英一千九百零八年正月十三號

婦科無價之寶丹 ○婦女之常病多矣屢矣其最常者不外月信之一宗也每當月經將來之時或既來之際多有腹痛之患或來竟一日而中止及既行之候色淡不紅或稀少之病此皆體氣虛弱氣血不足而然也至體子素常皆好或因洗水受寒餓饑失食及因賭博熬夜者亦未嘗不有是病故凡婦女當經將來之時須格外小心培養身體以防之然既患之則宜購藥以治之其最好之藥莫如盧詩如所製止痛虎骨膏 其用法詳載單上 若用此膏以擦臍上及兩足處使血脈流通不須半日

### 去風虎骨膏



月信自行其病自止誠可謂婦科第一無價之寶丹也不論居家往外務須常帶此膏以防臨時要帶以免臨渴掘井也 ○虎骨膏專治頭痛腰痛此膏用之舒筋止痛最為效驗如患頭痛腰痛世上更無好藥也 凡偏風手足彎曲痛腳氣足軟宜常擦患處效如神速請試便知其妙 每打五員 角每打五員 小博五員 代售處生牙科醫生 丹戎巴葛寶源堂門牌八十五號江石仔芝春堂大藥房 又太平 太平大藥房 中國大藥房門牌六號 又壽而康中國大藥房一千九百零七年十月廿九號 考授英國煉藥化學執照福建盧詩如謹啟

## SCOTT'S EMULSION

### 肺部發炎

盧詩如監製



一千九百零六年三月十  
一號些非路

多吉街六十

三號門牌付來証書吾子患肺炎病在牀足有三月

凡人皆稱雖或復元仍必內傷他身上大肉盡落骨  
髓現焉後醫生教食司各脫滋補乳白菜魚肝油末  
食完一鰣其胃大開全體盡烈

今日他已全愈勝常康健他享  
奇功以後遇病無不決取  
食此油復元斯速獨談此油之

布力忌書



## 留聲機器曲盤將到告白

### 預聞

大英一千九百零七年十月廿六號

代理人新嘉坡土庫街門牌三號禮威咸文奴氏謹啟

恒山亭董事告白 ○

布力忌現無內傷其實因司  
各脫所用之羅科田鱉魚肝

油至貴而至好者有此靈效

可以補療其肺傷生肉其全

體則家魚油斷不有此奇驗

用司各脫精巧法

製造而致完全消

化包上有漁人貨

魚之貨可保不是

碰巧而實能療病

啟者本公司新辦留聲機器之曲盤乃著名奧年雙面新式之盤將近寄到所藏各曲係在爪亞等處及本坡所藏者此

等曲盤乃係上等名師製造向未辦到東方所藏 亞來油

華人 亞納人之歌曲共有二千餘首 因打尼順拿多

開英順公司已與本處著名歌者立約本公司甚欲以此曲

鑿沽與 諸君此等曲盤精妙異常迥非他家可及也特此

啟者特字通佈公眾知悉售恒

山亭紅旗界內各塚中立有碑

石者經以將其碑石以及骸骨

載往新恒山亭安存一屋之中

凡屬該骸骨之子孫親友有欲

領回安葬者由今日起限六個

月為止前來叻報館向董事薛

兆熊面商便得如已過期則骸

骨由各董事代為埋葬特此佈

恒山亭董事告白

光緒三十三年八月十七日

專治瘧症濕症藥水發售 ○

勿刺溫所製良方專治瘧症及濕症之

藥

藥水此藥在于本坡之新嘉坡藥房

標

及里容容里律凡刺士尼呂之未士勿

發

刺溫藥房發售此佈

發售

英一千九百零七年十月廿一號

啟者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商  
均專用之現已議定與本坡酒公司包辦以應客沽凡華商諸君  
有欲求沽者請到酒公司沽賣便得如買或起以便覈往處者仍

可至本行

沽賣至此

上保無虞充

當酒味甚

法精妙異

常酒價甚

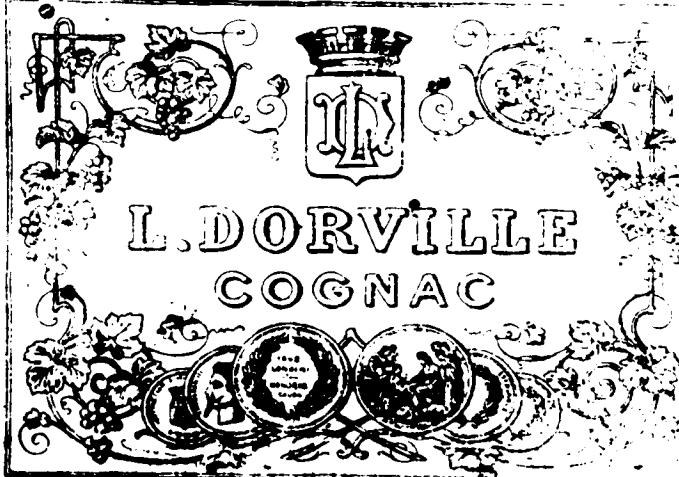
合沽此酒

若在本坡

沽賣者為

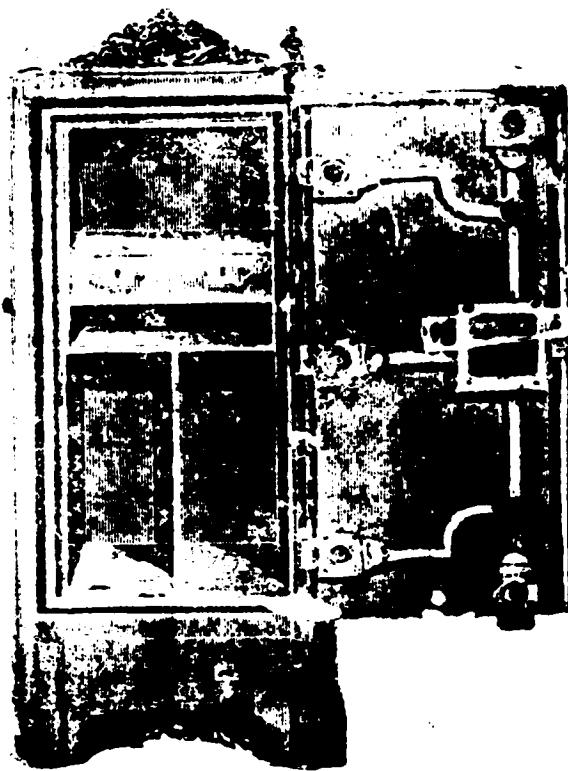
上等之藥

亦合沽此酒



新嘉坡利直南公司謹啟

紅首冠仔萬蘭池酒發售



啟者本公司所製之紅首冠仔萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之  
大沽是幸此佈  
大英一千九百零六年正月十三號

利直南有限公司謹啟

敵者本公司所製之紅首冠仔萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之  
大沽是幸此佈  
大英一千九百零六年正月十三號

敵者本公司所製之紅首冠仔萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之  
大沽是幸此佈  
大英一千九百零六年正月十三號

現市上假貨者甚多以上所有各類加無本行有利直南公司謹啟  
者即為假貨幸勿為之誤買本行有利直南公司謹啟  
一千九百零六年正月十三號

新嘉坡利直南公司謹啟

新嘉坡利直南有限公司謹啟

勞

珍

末

實

麥

公司告白

代理保險告白

白

啟者特字通知本公司現在代理 上加勝巴 爪亞水火

代理人佈 助理保險公司 告白

麥士保險公司 告白

保險公司 二代保險公司 告白

啟者特字通知本公司現在代理 一加勝巴 爪亞水火

請君有欲採購請各認明標記是幸

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

新嘉坡分珍未實麥公司啟  
里洞 紅略 等處代理人  
實得力 巨港 孟加勿

不勝此佈

啟者牛頭標  
之淨牛乳及  
濃牛乳并  
濃牛乳乃是  
獨創製標益  
處更多此標

標中上有進口之活標  
以便開合不致脫落其  
實得力不加糖味此票  
牛乳天下馳名應  
許多人以及醫士營販

啟者士頭標牛乳標在  
酒均屬精良製標益人身無  
功難盡述 諸君請飲便知



牛乳各處行  
店均有發售

請君有欲

採購請各認

發售 諸君有欲採購

請君有欲採購請各認明標記是幸

常之用各處行店均有

發售 諸君有欲採購

請君有欲採購請各認明標記是幸

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且

船名尼及 定于裕來月三十號到叻

船名尼及 定于裕來月八號到叻

日本之輪到叻

船名尼及 定于閏廿六號到叻

船名尼及 定于裕來月四號開行

日本之輪到叻

船名尼及 定于裕來月四號開行

船名尼及 定于裕來月四號開行

司所抽之費請向保險公司領取不必面商歐洲本公司

請君以招給此佈

大英一千九百零六年七月二十一號

代理人珍未實麥公司謹啟

英一千九百零六年八月二十一號

代理人新嘉坡勞珍未實麥公司謹啟